

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 114 (1988)  
**Heft:** 26

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

S'agissant de la *Suisse romande*, comprise dans sa globalité, et du *canton de Berne*, il ne fait pas de doute que la décision des autorités fédérales préférant ou rejetant la variante du *Lötschberg-Simplon* pèsera d'un poids important sur l'avenir économique de ces régions, voisines qu'elles sont de plusieurs Etats membres de la Communauté, d'un poids plus important que pour les régions qu'emprunterait la variante du Saint-Gothard, dans le cas de son refus.

Notre situation serait plus proche de celle qui serait faite à la Suisse orientale dans le cas du rejet de l'une ou l'autre des variantes du *Splügen*, encore que les Grisons ne pourront prétendre, dans l'hypothèse du succès de leurs revendications, à bénéficier seuls de la transversale nord-sud, entre le Sud de l'Allemagne et le Nord de l'Italie en raison de l'existence du Brenner autrichien et de son développement par la construction d'un nouveau tunnel.

Les avantages qu'offre la variante du *Lötschberg-Simplon* ont été reconnus par les experts: des investissements inférieurs à ceux des autres variantes,

avantage économique quasiment aussi favorable que celle du Saint-Gothard, moins d'atteintes nouvelles à l'environnement en raison notamment de l'utilisation du tronçon Bâle - Berne aménagé dans le cadre de Rail 2000, contribution importante à la réduction des disparités régionales<sup>13</sup>.

Au surplus, elle pourrait être le confluent de trafics en provenance ou à destination de plusieurs pays et régions, tels le Sud-Ouest de la RFA, l'Est de la France - Alsace, Lorraine, territoire de Belfort -, partie Nord de la Franche-Comté, via Bâle - Olten - Bienne - Lötschberg - Simplon, partie Sud de la Franche-Comté et Nord de la région Rhône-Alpes, soit via Neuchâtel - Lötschberg, soit via Frasne - Vallorbe ou Genève, tous flux se réunissant aux environs de Brigue pour emprunter le nouveau Simplon.

## 5. Conclusions

### Pour la Suisse occidentale

Point n'est donc besoin de souligner l'importance que revêt, pour la Suisse romande, pour la Suisse occidentale - Suisse romande + canton de Berne -, le choix du nouvel axe ferroviaire transalpin européen et suisse du Lötschberg - Simplon.

Aussi nous réjouissons-nous de voir les forces politiques et économiques de nos régions s'unir aux fins de faire triompher nos préférences dûment motivées.

Aux mêmes fins nous devons solliciter et obtenir les appuis des régions étrangères, voisines et également soucieuses de posséder avec nous un tel axe, communication d'autant plus indispensable qu'elle est appelée à relier des régions transfrontalières de la CEE, de la Suisse, non membre de la Communauté.

#### Adresse de l'auteur:

Gérard F. Bauer  
D' h.c., avocat  
2068 Hauteville-Neuchâtel

<sup>13</sup> Voir le rapport d'opportunité déjà mentionné, pp. R-45-46.

## Bibliographie

### Calcul de formes par ordinateur

par John Woodwork. - Traduit de l'anglais par P. Lagrange et I. Rongier. Un vol. 16 x 24 cm broché, 184 pages. Collection Manuels informatiques Masson, série Industrielle, Masson éditeur, Paris, 1988. Prix: FF 180.00.

Les simulateurs de vol les plus récents utilisent des images synthétiques entièrement créées et animées par des ordinateurs, ce qui permet aux pilotes d'hélicoptères ou d'avions d'avoir, pour leur entraînement au sol, un paysage dont le réalisme est particulièrement frappant.

Le besoin de pouvoir calculer, réaliser et parfois animer des images de synthèse s'est fait sentir dès les premiers pas de la conception assistée par ordinateur. Il fallait que l'ingénieur puisse, de manière pratique et interactive, observer, modifier le résultat de son travail avec la machine au cours de la conception.

Cependant, l'image de marque obtenue sur l'écran de l'ordinateur n'est qu'une certaine représentation, une illustration particulière des données de for-

me géométrique qui caractérisent les objets traités. Ainsi, nous pouvons représenter une sphère par une boule, que l'on pose sur une table, par une équation mathématique, que l'on écrit sur du papier, ou encore par une image sur un écran, avec éventuellement des effets d'ombre qui donnent l'impression de relief. Le problème du choix de telle ou telle représentation est crucial pour chaque application, selon, par exemple, que l'on veut commander une machine numérique, ou réaliser un générique d'émission télévisée.

Ce livre aborde les différents problèmes liés à la programmation et à la représentation des formes dans un ordinateur: les matériels utilisés, les algorithmes et méthodes de programmation les plus connus, les logiciels les plus répandus, les applications les plus variées. John Woodwork a rassemblé tous les domaines principaux liés à l'ingénierie assistée par ordinateur, en constituant une bibliographie fournie, destinée à ceux qui voudront en approfondir tel ou tel aspect.

### La corrosion des installations d'eau de boisson

Fascicule 1: *Eléments théoriques*, par R.F. Villard, ing. EPFL/SIA, Genève.

Brochure A4, 40 pages. Editée par la Société des distributeurs d'eau de la Suisse romande, 1987. En vente auprès du secrétariat de la société, Mme Glycophrydis, Services industriels, case postale 312, 1000 Lausanne 9. Prix: Fr. 15.-.

Ce cahier est le premier d'une série de publications dont chacune porte sur un cas particulier de corrosion affectant les installations de transport, de distribution et de traitement des eaux naturelles.

Parmi les nombreux problèmes auxquels sont confrontés les services de distribution des eaux pour fournir une eau hygiéniquement irréprochable, en quantités suffisantes et à la pression adéquate, la corrosion est l'un des cas pratiques les plus significatifs.

Ce premier fascicule entreprend de définir le terme de «corrosion» - cette «maladie de peau des matériaux» - pour étudier les deux modèles fondamentaux des phénomènes de

corrosion que sont la cellule galvanique et la cellule électrolytique (auxquels peuvent se ramener les cas concrètement rencontrés). A partir du diagnostic que permet cette modélisation, l'auteur montre ensuite comme s'opère la recherche d'une solution. A la fin du cahier, un lexique regroupe un certain nombre de termes qui reviendront dans les études ultérieures.

### Publications des Laboratoires de recherches hydrauliques, hydrologiques et glaciologiques de l'EPFZ (VWHG)

Le dernier envoi de tirés à part et brochures du VWHG comprend toute une série de publications qu'on peut obtenir en s'adressant à: Versuchsanstalt für Wasserbau, Hydrologie und Glaciologie, Gloriast. 37-39, 8092 Zurich.